

**Montageanweisung
Stativ ST 5**

Lieferumfang

- 1 Stativfuß ST5
 - 2 Gelenkrollen (3 Stück)
 - 3 Kabelhalter (Gerätesicherung)
 - 4 Stativrohr ST5
 - 5 Transport-Sicherungs-Schraube
- Montageanweisung

1 Rollen montieren

⚠️ WARNUNG – Sturzgefahr:
Nicht auf den Stativfuß 1 steigen.

⚠️ VORSICHT – Quetschgefahr:
Finger nicht zwischen Stativfuß 1 und Gelenkrollen 2 halten.

Finger nicht zwischen Stativfuß 1 und Gelenkrollen 2 halten.

1. Gelenkrollen 2 in die Bohrungen an der Stativfußunterseite eindrücken.
2. Sicheren Sitz der Gelenkrollen 2 prüfen.

2 Stativrohr montieren

⚠️ WARNUNG – Selbsttätig ausfahrendes Stativrohr:
Beim Herausdrehen der Transport-Sicherungs-Schraube 5 dürfen sich keine Personen oder Gegenstände vor dem Stativrohr befinden.

Beim Herausdrehen der Transport-Sicherungs-Schraube 5 dürfen sich keine Personen oder Gegenstände vor dem Stativrohr befinden.

1. Transport-Sicherungs-Schraube 5 aus dem Stativrohr 4 herausdrehen.
- Das Stativrohr 4 fährt langsam aus.
2. Stativrohr 4 verkantungsfrei, senkrecht einsetzen und eindrücken, bis das Gewinde des Stativrohres 4 durch die Bodenplatte austritt.
3. Transport-Sicherungs-Schraube 5 von der Stativfußunterseite auf das Gewinde des Stativrohres 4 schrauben und fest anziehen.
4. Sicheren Sitz des Stativrohres 4 prüfen.

**3 Gerät auf das Stativ montieren/
demonstieren**

Montage:

1. Gerät 6 von oben bis zum Einrasten in das Stativrohr 4 einführen.
- Der Kabelhalter 3 im Stativrohr 4 rastet in die Nut an der Geräteanbindung ein und sichert das Gerät 6.
2. Sicheren des Sitz des Gerätes 6 prüfen.

Demontage (nur mit 2 Personen):

1. Kabelhalter 3 auseinanderziehen.
2. Gerät 6 nach oben aus dem Stativrohr 4 ziehen.

4 Bremskraft nachstellen

Brakes are subject to natural wear and tear. If the appliance 6 drops into the pedestal tube 4, the braking force of the pedestal tube 4 can be increased.

1. Innensechskantschlüssel 7 in die Bremsschraube 8 einstecken und im Uhrzeigersinn drehen.
- Die Bremskraft wird erhöht.

**Assembly Instructions
Pedestal ST 5**

Scope of supply

- 1 Pedestal base ST5
 - 2 Swivel castors (3 in total)
 - 3 Cable hook (appliance lock)
 - 4 Pedestal tube ST5
 - 5 Extension locking screw
- Assembly instructions

1 Assembling the castors

⚠️ WARNING – Risk of falling over:
Do not stand on the pedestal base 1.

⚠️ CAUTION – Risk of fingers getting trapped:
Do not put your fingers between the pedestal base 1 and swivel castors 2.

1. Push the swivel castors 2 into the holes underneath the pedestal base.
2. Check that the swivel castors 2 are securely in place.

2 Assembling the pedestal tube

⚠️ WARNING – Pedestal tube extends automatically:
When unscrewing the extension locking screw 5, no people or objects should be in front of the pedestal tube.

When unscrewing the extension locking screw 5, no people or objects should be in front of the pedestal tube.

1. Unscrew the extension locking screw 5 from the pedestal tube 4.
- The pedestal tube 4 extends slowly.
2. Put the pedestal tube 4 in position vertically, without tilting it, and push it in until the thread of the pedestal tube 4 comes out through the base plate.
3. Screw the extension locking screw 5 from the underside of the pedestal base onto the thread of the pedestal tube 4 and tighten securely.
4. Check that the pedestal tube 4 is securely in place.

**3 Mounting the appliance on the pedestal/
Dismantling**

Mounting:

1. Insert appliance 6 into the pedestal tube 4 from above until it clicks into place.
- The cable hook 3 in the pedestal tube 4 engages in the slot in the appliance attachment and locks the appliance 6.
2. Check that the appliance 6 is securely in place.

Dismantling (only with 2 people):

1. Pull cable hook 3 apart.
2. Pull the appliance 6 up and out of the pedestal tube 4.

4 Adjusting the braking force

Brakes are subject to natural wear and tear. If the appliance 6 drops into the pedestal tube 4, the braking force of the pedestal tube 4 can be increased.

1. Insert Allen key 7 into the brake screw 8 and turn clockwise.
- This increases the braking force.

**Instructions de montage
Colonne ST 5**

Fourniture

- 1 Pied ST5
 - 2 Roulettes (x 3)
 - 3 Support de câble (sécurité de l'appareil)
 - 4 Colonne ST5
 - 5 Vis de sécurité pour le transport
- Instructions de montage

1 Montage des roulettes

⚠️ AVERTISSEMENT – Risque de chute :
Ne pas monter sur le pied 1.

⚠️ ATTENTION – Risque d'écrasement :
Ne pas passer les doigts entre le pied 1 et les roulettes 2.

1. Enfoncer les roulettes 2 dans les orifices situés sous le pied.
2. S'assurer que les roulettes 2 sont correctement fixées.

2 Montage de la colonne

⚠️ AVERTISSEMENT – La colonne se déploie automatiquement :
Lorsque l'on dévisse la vis de sécurité pour le transport 5, s'assurer qu'aucune personne ou aucun objet ne se trouve devant la colonne.

Lorsque l'on dévisse la vis de sécurité pour le transport 5, s'assurer qu'aucune personne ou aucun objet ne se trouve devant la colonne.

1. Retirer la vis de sécurité pour le transport 5 de la colonne 4.
- La colonne 4 se déploie lentement.
2. Positionner la colonne 4 à la verticale en veillant à ce qu'elle ne soit pas inclinée, puis l'enfoncer jusqu'à ce que le filetage de la colonne 4 dépasse du socle.
3. Fixer correctement la vis de sécurité pour le transport 5, située sous le pied, sur le filetage de la colonne 4.
4. Contrôler la bonne fixation de la colonne 4.

**3 Montage/démontage de l'appareil sur la
colonne**

Montage :

1. Introduire l'appareil 6 par le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la colonne 4.
- Le support de câble 3 de la colonne 4 s'engage dans la fente située au niveau du raccord de l'appareil et assure une bonne fixation de l'appareil 6.
2. Vérifier la bonne fixation de l'appareil 6.

Démontage (avec 2 personnes uniquement) :

1. Retirer le support de câble 3.
2. Extraire l'appareil 6 de la colonne 4 par le haut.

4 Réglage de la force de freinage

Les freins sont soumis à une usure naturelle. Si l'appareil 6 s'affaisse dans la colonne 4, il est possible d'augmenter la force de freinage de la colonne 4.

1. Tourner la vis de freinage 8 dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé à six pans creux 7.
- La force de freinage augmente.

**Instrucciones de montaje
Soporte ST 5**

Volumen de suministro

- 1 Pie soporte ST5
 - 2 Ruedas articuladas (3 unidades)
 - 3 Gancho para el cable (seguridad)
 - 4 Tubo soporte ST5
 - 5 Tornillo de seguridad para transporte
- Instrucciones de montaje

1 Montaje de las ruedas

⚠️ ADVERTENCIA – Peligro de caída
No se suba al pie soporte 1.

⚠️ PRECAUCION – Peligro de aplastamiento:
No coloque los dedos entre el pie soporte 1 y las ruedas articuladas 2.

1. Introduzca presionando las ruedas articuladas 2 en los orificios en la parte inferior del pie soporte.
2. Compruebe que las ruedas articuladas 2 asienten correctamente.

2 Montaje del tubo soporte

⚠️ ADVERTENCIA – Tubo soporte autodesplegable:
Al desensroscar el tornillo de seguridad para transporte 5 no deben encontrarse personas u objetos delante del tubo telescópico.

Al desensroscar el tornillo de seguridad para transporte 5 no deben encontrarse personas u objetos delante del tubo telescópico.

1. Desenrosque el tornillo de seguridad para transporte 5, extrayéndolo del tubo soporte 4.
- El tubo soporte 4 se despliega lentamente.
2. Inserte el tubo soporte 4 verticalmente, sin ladearlo, y presiónelo hasta que la rosca del tubo soporte 4 asome por debajo de la base.
3. Enrosque el tornillo de seguridad para transporte 5 en la rosca del tubo soporte 4 por el lado inferior de la base y apriételo bien.
4. Compruebe que el tubo soporte 4 asiente correctamente.

**3 Montaje/desmontaje del aparato en el
soporte**

Montaje

1. Introduzca el aparato 6 por la parte superior en el tubo soporte 4 hasta que encastre.
- El gancho para el cable 3 en el tubo soporte 4 encastra en la ranura en el punto de empalme con el aparato y asegura el aparato 6.
2. Compruebe que el aparato 6 asiente correctamente.

Desmontaje (sólo entre 2 personas):

1. Abra el gancho para el cable 3.
2. Extraiga el aparato 6 hacia arriba, sacándolo del tubo soporte 4.

4 Ajustar la fuerza de frenado

Los frenos están sometidos a un desgaste natural. Si el aparato 6 desciende en el tubo soporte 4, se puede aumentar la fuerza de frenado del tubo soporte 4.

1. Inserte la llave de hexágono interior 7 en el tornillo de frenado 8 y gire en el sentido de las agujas del reloj.
- La fuerza de frenado aumenta.

**Istruzioni di montaggio
Supporto ST 5**

Dotazione

- 1 Base di supporto ST5
 - 2 Rulli snodati (3 unità)
 - 3 Sostegno per cavi (protezione dell'apparecchio)
 - 4 Tubo di supporto ST5
 - 5 Vite di fissaggio per il trasporto
- Istruzioni di montaggio

1 Montaggio dei rulli

⚠️ AVVERTIMENTO – pericolo di caduta
Non salire sulla base di supporto 1.

⚠️ PRUDENZA – pericolo di schiacciamento
Non tenere le dita tra la base di supporto 1 e i rulli snodati 2.

1. Inserire i rulli snodati 2 nei fori sul lato inferiore della base di supporto.
2. Verificare che i rulli snodati 2 siano posizionati saldamente.

2 Montaggio del tubo di supporto

⚠️ AVVERTIMENTO – tubo di supporto ad estrazione automatica:
durante l'allentamento della vite di fissaggio per il trasporto 5 nessuna persona o nessun oggetto deve trovarsi davanti al tubo di supporto.

durante l'allentamento della vite di fissaggio per il trasporto 5 nessuna persona o nessun oggetto deve trovarsi davanti al tubo di supporto.

1. Allentare la vite di fissaggio per il trasporto 5 dal tubo di supporto 4.
- Il tubo di supporto 4 viene estratto lentamente.
2. Inserire verticalmente il tubo di supporto 4 senza inclinarlo e spingere fino a quando la filettatura del tubo di supporto 4 fuoriesce dalla piastra di base.
3. Avvitare la vite di fissaggio per il trasporto 5 dal lato inferiore della base di supporto sulla filettatura del tubo di supporto 4 e stringere a fondo.
4. Verificare che il tubo di supporto 4 sia posizionato saldamente.

**3 Montaggio/smontaggio dell'apparecchio
sul supporto**

Montaggio:

1. inserire l'apparecchio 6 nel tubo di supporto 4 dall'alto fino all'incastro.
- Il sostegno per cavi 3 nel tubo di supporto 4 si incastra nella scanalatura sul raccordo dell'apparecchio e fissa l'apparecchio 6.
2. Verificare che l'apparecchio 6 sia posizionato saldamente.

Smontaggio (solo in presenza di 2 persone):

1. Staccare il sostegno per cavi 3.
2. Estrarre l'apparecchio 6 verso l'alto dal tubo di supporto 4.

4 Regolazione della forza frenante

I freni sono soggetti a normale usura. Qualora l'apparecchio 6 dovesse abbassarsi nel tubo di supporto 4, è possibile incrementare la forza frenante del tubo di supporto 4.

1. Inserire la chiave ad esagono cavo 7 nella vite di frenatura 8 e girare in senso orario.
- La forza frenante viene aumentata.

Instruções de montagem Suporte ST 5

Volume de entrega

- 1 Pé do suporte ST5
 - 2 Rodízios giratórios (3 unidades)
 - 3 Suporte do cabo (segurança do aparelho)
 - 4 Tubo de suporte ST5
 - 5 Parafuso de protecção de transporte
- Instruções de montagem

1 Montar os rodízios

⚠ AVISO –
Perigo de queda:

Não subir para cima do pé de suporte 1.

⚠ CUIDADO –
Perigo de esmagamento:

Não colocar os dedos entre o pé de suporte 1 e os rodízios giratórios 2.

1. Exercer pressão sobre os rodízios giratórios 2 até encaixarem nos orifícios no lado inferior do pé de suporte.
2. Verificar se os rodízios giratórios 2 ficaram bem montados.

2 Montar o tubo de suporte

⚠ AVISO –
Tubo de suporte de avanço automático:

Ao desapertar o parafuso de protecção de transporte 5 não deverá haver ninguém nem nenhum objecto à frente do tubo de suporte.

1. Desapertar o parafuso de protecção de transporte 5 do tubo de suporte 4.
- O tubo de suporte 4 sai lentamente.
2. Inserir o tubo de suporte 4 direito na vertical e pressioná-lo até a rosca do tubo de suporte 4 ficar à vista na placa do fundo.
3. Colocar o parafuso de protecção de transporte 5 na rosca do tubo de suporte 4, no lado inferior do pé do suporte, e apertá-lo.
4. Verificar se o tubo de suporte 4 está seguro.

3 Montar/desmontar o aparelho no/do suporte

Montagem:

1. Inserir o aparelho 6 por cima, no tubo de suporte 4 até encaixar.
- O suporte do cabo 3 no tubo de suporte 4 encaixa na ranhura existente na união do aparelho, retendo assim o aparelho 6.
2. Verificar se o aparelho 6 está seguro.

Desmontagem (apenas com 2 pessoas):

1. Separar o suporte do cabo 3.
2. Puxar o aparelho 6 para cima para o retirar do tubo de suporte 4.

4 Reajustar a força de travagem

Os travões estão sujeitos a um desgaste natural. Se o aparelho 6 for descaindo pelo tubo de suporte 4, existe a possibilidade de aumentar a força de travagem do tubo de suporte 4.

1. Inserir a chave Allen 7 no parafuso de travamento 8 e rodar no sentido dos ponteiros do relógio.
- A força de travagem é aumentada.

Monteringsanvisning Stativ ST 5

Leveransomfattning

- 1 Stativfot ST5
 - 2 Länkhjul (3 st)
 - 3 Kabelhållare (apparatlås)
 - 4 Stativrör ST5
 - 5 Transportsäkringsskruv
- Monteringsanvisning

1 Montera hjul

⚠ VARNING –
Fara för fall

Stå inte på stativfoten 1.

⚠ VAR FÖRSIKTIG –
fara för klämskador:

För ej in fingrarna mellan stativfoten 1 och länkhjulen 2.

1. Tryck in länkhjulen 2 i hålen på stativfotens undersida.
2. Kontrollera att länkhjulen 2 sitter säkert.

2 Montera stativröret

⚠ VARNING –
Stativröret åker ut automatiskt:

När transportsäkringsskruven 5 skruvas ut får inga personer eller föremål befinna sig framför stativröret.

1. Skruva ut transportsäkringsskruven 5 ur stativröret 4.
- Stativröret 4 åker långsamt ut.
2. Sätt i stativröret 4 lodrätt och tryck i tills stativrörets 4 gänga sticker ut genom golvplattan.
3. Skruva i transportsäkringsskruven 5 i stativrörets 4 gänga från undersidan på stativfoten.
4. Kontrollera att stativröret 4 sitter säkert.

3 Montera/demontera apparaten på stativet Montering:

1. För in apparaten 6 ovanifrån tills den hakar fast i stativröret 4.
- Kabelhållaren 3 i stativröret 4 hakar i spåret på apparatfästet och säkrar apparaten 6.
2. Kontrollera att apparaten 6 sitter säkert.

Demontering (endast med 2 personer):

1. Dra isär kabelhållaren 3.
2. Dra ut apparaten 6 uppåt ur stativröret 4.

4 Justera bromskraft

Bromsar utsätts för naturligt slitage. Om apparaten 6 sjunker in i stativröret 4 kan stativrörets 4 bromskraft höjas.

1. För in insexsnickeln 7 i bromsskruven 8 och vrid i medurs riktning.
- Bromskraften ökar.

Инструкция по монтажу Штатив ST 5

Комплект поставки

- 1 Основание штатива ST5
 - 2 Шарнирные блоки (3 шт.)
 - 3 Держатель кабеля (фиксатор прибора)
 - 4 Штативная трубка ST5
 - 5 Стопорный винт для транспортировки
- Инструкция по монтажу

1 Монтаж шарнирных блоков

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ –
опасность падения:

Не становиться на основание штатива 1.

⚠ ОСТОРОЖНО –
опасность защемления:

Не помещать пальцы между основанием штатива 1 и шарнирными блоками 2.

1. Шарнирные блоки 2 вставить под нажимом в отверстия на нижней стороне основания штатива.
2. Проверить надежность расположения шарнирных блоков 2.

2 Монтаж штативной трубки

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ –
Самовыдвигающаяся штативная трубка:

при вывинчивании стопорного винта для транспортировки 5 перед штативной трубкой не должны находиться лица или предметы.

1. Вывинтить стопорный винт для транспортировки 5 из штативной трубки 4.
- Штативная трубка 4 медленно выдвигается.
2. Штативную трубку 4 вставить вертикально без перекосов и ввести под нажимом, пока резьба штативной трубки 4 не выйдет наружу через опорную плиту.
3. Навинтить стопорный винт для транспортировки 5 с нижней стороны основания штатива на резьбу штативной трубки 4 и туго затянуть его.
4. Проверить надежность крепления штативной трубки 4.

3 Монтаж/демонтаж прибора на штатив Монтаж:

1. Вставить прибор 6 сверху до фиксации в штативную трубку 4.
- Держатель кабеля 3 в штативной трубке 4 фиксируется в пазу на кронштейне прибора и фиксирует прибор 6.
2. Проверить надежность крепления прибора 6.

Демонтаж (выполнять только вдвоем):

1. Разомкнуть держатель кабеля 3.
2. Вынуть прибор 6 вверх из штативной трубки 4.

4 Регулировка тормозной силы

Тормоза подвергаются естественному износу. Если прибор 6 опускается в штативной трубке 4, тормозная сила штативной трубки 4 может быть повышена.

1. Вставить внутренний шестигранный ключ 7 в тормозной винт 8 и повернуть по часовой стрелке.
- Тормозная сила будет повышена.

組立説明書 スタンド ST 5

納入品内容

- 1 スタンド・ベース ST5
 - 2 キャスタ (3 個)
 - 3 ケーブルフック (本体を固定)
 - 4 スタンド・パイプ ST5
 - 5 搬送用ロックスクリュー
- 組立説明書

1 キャスタを取り付ける

⚠ 警告 - 転倒の危険:
スタンド・ベース 1 の上に乗ってはいけません。

⚠ 注意 - 挟まる危険:
スタンド・ベース 1 とキャスタ 2 の間に指を入れないでください。

1. キャスタ 2 をスタンドベース下側の開口部に押し入れてください。
2. キャスタ 2 が安定していることを確認してください。

2 スタンド・パイプを取り付ける

⚠ 警告 -
スタンド・パイプが出てくる危険:
搬送用ロックスクリュー 5 を取り外す時は、スタンドパイプの前に障害 (物体 / 人) がないことを確認してください。

1. 搬送用ロックスクリュー 5 をスタンド・パイプ 4 から取り外してください。
- スタンド・パイプ 4 がゆっくりと出てきます。
2. スタンド・パイプ 4 のネジ山がベースプレートから出るまでスタンド・パイプ 4 を垂直に押し入れてください。
3. 搬送用ロックスクリュー 5 をスタンド・ベース下側からスタンド・パイプ 4 に取り付け、しっかりと締め付けてください。
4. スタンド・パイプ 4 が安定していることを確認してください。

3 本体をスタンドに取り付ける / 取り外す 取付け

1. 本体 6 を上方からスタンド・パイプ 4 に差し込み、カチッと音がするのを確認してください。
- スタンド・パイプ 4 に装備されたケーブルフック 3 が本体の結合溝に嵌まり込み、本体 6 を固定します。
2. 本体 6 が安定していることを確認してください。

取外し (必ず 2 人で行う):

1. ケーブルフック 3 を抜き取ってください。
2. 本体 6 を上方に引き、スタンド・パイプ 4 から抜き取ります。

4 制動力を調整する

制動部は自然に磨耗します。スタンド・パイプ 4 に取り付けられた本体 6 が沈む場合は、スタンド・パイプ 4 の制動力を上げることが可能です。

1. アレンキー 7 をプレーキスクリュー 8 に差し込み、反時計回りに回してください。
- 制動力が高まります。